

F11	Éclairage	Feux aux extrémités cabine côté 2 s'éteignent/s'allument
F12	Éclairage	Feux aux extrémités cabine côté 1 s'éteignent/s'allument
F13	Sifflet loco (en ligne)	Avertisseur bas-court*
F14	Bruit général	De passage train de marchandises*
F15	Porte	(Cabine de conduite) porte ouvrir/fermer
F16	Annonce à la cabine	"Störung" (en allemand) marche/arrêt
F17	Annonce à la cabine	"Zugbeeinflussung" (en allemand) marche/arrêt
F18	Dans la cabine	"Sifa"-Corno marche/arrêt
F19	Freins	Grincement des freins marche/arrêt
F20	Séquence fonctionnelle	Freinage forcé avec des annonces activer/annuler
F21	Volume	Bas -
F22	Volume	Haut +
F23	Corne	Klaxon de voiture*
function (F0)	Eclairage allumé / éteint	Les feux avant (selon la direction) s'allument/s'éteignent
	Eclairage analogo	Allumé

Générateur aléatoire à l'arrêt : Compresseur d'air

Générateur aléatoire en marche : Compresseur d'air

* Lorsqu'il fonction est activé

** Pas de grincement des freins si la loco est freinée à une vitesse trop faible (niveau de traction 1) ou si d'autres bruits sont générés (par le générateur aléatoire)

*** Armer, déarmer (compresseur auxiliaire, pantographe, interrupteur principal, frein magnétique, pompe à huile)

Valeurs de base CV divergent a cette locomotive voir à droite !

Tabella dei suoni e dei funzioni personalizzati del vostro veicolo, BR 193 "Vectron"

(Nota: Vedere le istruzioni di funzionamento del suo controllore digitale su come attivare le funzioni.)

Funzione	Caratteristica / azione	Cosa si sente / si vede ?
F1	<i>Sound on:</i> <i>In stazionamento:</i> <i>All'avvio:</i> <i>All'acceleramento:</i> <i>Durante la marcia:</i> <i>All'arresto:</i> <i>Sound off:</i>	Avviare, avviare il motore, armare*** Motore minimo Tiristori, giri motore Rumore della marcia, tiristori Rumore della marcia, tiristori Tiristori, i freni stridono** Motore spegnersi, disarmare***
F2	Fischio locomotiva (linea)	Corno acuto-lungo on/off
F3	Fischio locomotiva (linea)	Corno basso-lungo on/off
F4	Abbaglianti	Abbaglianti on/off
F5	Accoppiamento	Suoni di accoppiamento on/off
F6	Ritardo di marcia on/off (on=0/off=1)	F6=1: Senza ritardo di avvio e di frenata F6=0: Accelerazione e frenata secondo le impostazioni in CV3 e CV4
F7	Compressore d'aria	Rumore del compressore d'aria on/off
F8	Illuminazione	l'illuminazione sulla testata dietro (a seconda della direzione) passare da 2x rosso a 1x bianco (in basso a destra) on/off
F9	Velocità di manovra	La locomotiva corre con la "mezza" velocità on/off
F10	Muto	Tutti i suoni scompaiono lentamente on/off
F11	Illuminazione	l'illuminazione sulla testata cabina lato 2 si spengono/ si accendono
F12	Illuminazione	l'illuminazione sulla testata cabina lato 1 si spengono/ si accendono
F13	Fischio locomotiva (linea)	Corno basso-corto*
F14	Rumore di generale	Di passare treno merci*
F15	Porta	(Cabina del macchinista) porta aprire/chiudere
F16	Annuncio alla cabina	"Störung" (tedesco) on/off
F17	Annuncio alla cabina	"Zugbeeinflussung" (tedesco) on/off
F18	In cabina	"Sifa"-Corno on/off
F19	Freni	I freni stridono on/off
F20	Sequenza funzionale	Frenata forzata con annunci attivare/annullare
F21	Volume	Basso -
F22	Volume	Alto +
F23	Corno	Clacson*
function (F0)	Illuminazione on / off	l'illuminazione sulla testata (a seconda della direzione) si accendono / si spengono
	Illuminazione analogo	Accendo

Generatore casuale in stazionamento: Compresseur d'aria

Generatore casuale durante la marcia: Compresseur d'aria

* Se la funzione è attivata

** I freni non stridono quando la locomotiva viene fatta frenare a velocità troppo bassa (livello die marcia 1) o se vengono emessi altri suoni (dal generatore casuale).

*** Armare/disarmare (compressore ausiliario, pantografo, interruttore principale, freno magnetico, pompa olio)

Elenco dei valori di base CV differenti per questa locomotiva vedere a destra!

FLEISCHMANN Digital Komponenten sind komplexe elektronische Systeme. Die Kompatibilität und Funktionssicherheit kann daher nur bei Verwendung von Original FLEISCHMANN Bauteilen und Komponenten gewährleistet werden. Bei Verwendung von nicht Original FLEISCHMANN Bauteilen oder von uns nicht freigegebenen Komponenten erlischt die Garantieverpflichtung. Ebenso können wir dann die Einhaltung der EMV-Richtlinien nicht mehr garantieren.

Important notes on the Guarantee:

FLEISCHMANN Digital Components are complex electronic systems. Their compatibility and functionality can only be guaranteed when used with original FLEISCHMANN parts and components. The conditions of the guarantee will be considered void if non-original FLEISCHMANN parts or other unauthorised parts have been used.

Remarque importante sur la garantie :

Les composants FLEISCHMANN Digital sont des systèmes électroniques complexes. Leur compatibilité et leur sécurité de fonctionnement ne peuvent donc être assurées qu'avec l'utilisation des modules et composants FLEISCHMANN d'origine. L'utilisation de modules non FLEISCHMANN et de composants non homologués par FLEISCHMANN entraîne l'extinction de toute prétention à garantie et de la garantie de conformité aux directives CEM.

Liste der bei dieser Lok abweichenden CV-Grundwerte (gegenüber der Betriebsanleitung „Sound“)

List of CV basic values special to this loco (with respect to the "Sound" operating instructions)

Valeurs de base CV divergent a cette locomotive (voir instructions de service "Sound")

Lijst van de bij deze lok afwijkende CV basiswaarden (tegenover de gebruiksaanwijzing "Sound")

Lista de los valores basicos retocados (enfrente al manual del "Sound")

Elenco dei valori di base CV differenti per questa locomotiva (rispetto nelle istruzioni "Sound")

BR 193 "Vectron"

CV	Grundwert/Basic value/Valeur de base/Basiswaarde/ Valore base/Valores basicos	Alternativ/or/autrement/of/ Altri/alternativas
1	3	
2	1	
3	30	
4	20	
5	220	
6	1	
13	1	
14	195	
28	3	
29	14	
60	0	
266	85	
287	50	